

Глагол mieć (иметь)

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

По-русски мы говорим:

у меня (есть) брат, у него (есть) новая подружка, у них (есть) домик в деревне.

Несмотря на то, что в русском языке мы говорим слово «есть», не стройте такие предложения с глаголом «быть» из урока 1 (я есть красивая, он есть умный).

Это распространенная ошибка. Дело в том, что мы все еще стараемся все фразы переводить дословно.

Поляки, равно как и все европейцы, будут говорить:

я **имею** работу, он **имеет** новую подружку, они **имеют** домик в деревне.

Все такие предложения всегда строятся с глаголом **mieć**(иметь).

Спряжение глагола mieć (иметь)

Глагол **mieć** – это один из основных глаголов в польском языке, поэтому его спряжение нужно выучить в самом начале наизусть:

		mieć
Ja	mam pieniądze	У меня есть (я имею) деньги
Ty	masz pieniądze	У тебя есть (ты имеешь) деньги
On / ona / ono	ma pieniądze	У него / нее есть (он / она / оно имеет) деньги
My	mamy pieniądze	У нас есть (мы имеем) деньги
Wy	macie pieniądze	У вас есть (вы имеете) деньги
Oni / one	mają pieniądze	У них есть (они имеют) деньги

Отрицание, вопросы

Отрицание – **nie** с глаголом раздельно.

Вопрос – интонация на первое место.

Masz czas dzisiaj wieczorem? – У тебя есть время сегодня вечером?

Czy on/ona ma brata? – У нее / него есть брат?

Mamy bilety na samolot? – У нас есть билеты на самолет?

Czy macie pracę? – У вас есть работа?

Czy oni mają dzieci? – У них есть дети?

Если есть вопросительное слово:

Co oni mają? – Что у них есть?

Kiedy masz czas? – Когда у тебя есть время?

Dlaczego oni nie mają dzieci? – Почему у них нет детей?

Устойчивые выражения с глаголом mieć (иметь)

С глаголом **mieć**(иметь) в польском языке есть ряд устойчивых выражений, очень полезных для разговорной речи. Все их перечислить невозможно, но принцип один – Вы что-то имеете, например:

mieć cierpliwość	иметь терпение
mieć możliwość	иметь возможность
mieć problemy	иметь проблемы
mieć urodziny	иметь День Рождения
mieć czas	иметь свободное время
mieć szczęście	повезло
mieć głowę na karku	быть умным (досл. иметь голову на плечах)
mieć ... lat	иметь ... лет
mieć słabość do...	питать слабость к...
mieć bzika na punkcie	быть помешанным на...
mieć wpływ	иметь влияние
mieć zły humor	быть в унынии, иметь депрессию, быть в плохом настроении.
mieć rację	быть правым
mieć nadzieję	иметь надежду (надеяться)
mieć na myśli	иметь в виду

Глагол **иметь** понадобится нам для работы с существительными, когда мы говорим:

Это квартира. У него нет квартиры.

Это мое время. У меня нет времени.

Лирическое отступление

Некоторые слова в польском языке буквально указывают на значение или же вызывают улыбку:

lody – мороженое

wykrzyknik – восклицательный знак

spadochron – парашют

А иногда имеют совершенно неожиданный перевод на русский язык:

ordynarny – грубый, вульгарный

sklep – магазин

spodnie – брюки

ukać – стучать

uroda – красота

dywan – ковер

zdanie – предложение

Из этого урока Вам нужно выучить спряжение глагола **иметь**, его устойчивые выражения и набрать словарный запас из упражнений.

Все просто! А главное, понятно и интересно!

[Выполните упражнения к уроку](#)